Auswärtiges Amt

CIVIL SOCIETY COOPERATION

Берлі н, 20 верасня 2022 г .

«Пашырэнне супрацоўніцтва з грамадзянскай супольнасцю краін Усходняга партнёрства і Расіі»

Праграма па пашырэнні супрацоўніцтва з грамадзянскай супольнасцю краін Усходняга партнёрства і Расіі дазваляе грамадзянскай супольнасці адыгрываць сваю цэнтральную ролю і выступаць у якасці важных дзеючых асоб і партнёраў дзяржаўнай улады, а таксама падтрымліваць трансфармацыйныя працэсы, што працягваюцца ў рэгіёне. Федэральны ўрад падтрымлівае меры, **накіраваныя на стварэнне і пашырэнне доўгатэрміновых структур супрацоўніцтва паміж суб’ектамі з Германіі і краін Усходняга партнёрства і Расіі. Пры гэтым гаворка ідзе пра супрацоўніцтва і раўнапраўнае падзяленне задач паміж нямецкімі і замежнымі партнёрамі па праектах.** Гэта ўключае ў сябе ўвесь дыяпазон праектнай працы ў сферы культуры і адукацыйнай палітыкі (у прыватнасці СМІ, навукі, адукацыі, уключаючы прафесійную адукацыю, культуру, мову і працу з моладдзю).

Аднак захопніцкая вайна Расіі супраць Украіны, якая парушае прынцыпы міжнароднага права, з’яўляецца пераломным момантам, які прывёў да ўзрушэння ў рэгіёне і наступствы якога адчуваюцца ва ўсіх краінах праграмы Усходняга партнёрства і Расіі – у сферы палітыкі бяспекі, унутранай палітыкі і эканомікі. Грамадзянскія супольнасці гэтых краін таксама закранутыя. Таму праграма супрацоўніцтва з грамадзянскай супольнасцю краін Усходняга партнёрства і Расіяй таксама адаптуецца да гэтага злому эпох.

Наш галоўны інтарэс – захаванне і адначасова аднаўленне дэмакратычна арыентаваных структур грамадзянскай супольнасці, перш за ўсё – ва Украіне – у тым ліку структур, якія часова знаходзяцца ў эміграцыі. Мы маем намер адначасова ўмацоўваць дэмакратычную ўстойлівасць і змагацца з дэзінфармацыяй, таму што і першае, і другое спрыяе стабільнасці грамадства. Абмен думкамі і культурна-палітычныя меры для дыскусій аб агульных каштоўнасцях і правах чалавека, а таксама праекты па акадэмічнай, прафесійнай і грамадска-палітычнай адукацыі моладзі могуць стаць матывацыяй для павелічэння грамадскай актыўнасці. Акрамя таго, мы будзем падтрымліваць узаемадзеянне прымаючых грамадстваў і мігрантаў і шматбаковыя праекты, якія ўлічваюць гэты аспект.

I. Усе праекты павінны быць накіраваны на дасягненне мінімум адной з наступных <u>першарадных мэт</u>:

1. ***Умацаванне плюралізму і ўстойлівасці* – для падтрымкі разнастайнасці меркаванняў і СМІ і барацьбы з дэзінфармацыяй.**

Ідэя плюралізму – цэнтральны, утвараючы элемент сучасных дэмакратый. Адным з важнейшых праяўленняў іх легітымнасці з’яўляюцца прызнанне і павага да разнастайнасці меркаванняў, інтарэсаў і мэт, існуючых у грамадстве.

Падтрымліваюцца праекты, якія садзейнічаюць стварэнню і пашырэнню разнастайнасці інфармацыі, меркаванняў і СМІ, змагаюцца супраць дэзінфармацыі і

павышаюць устойлівасць. У прыватнасці, разглядаюцца праекты, якія могуць спрыяць устойлівасці грамадстваў супраць ненадзейнай і памылковай інфармацыі шляхам узмацнення ролі і павышэння кваліфікацыі дзеячаў СМІ, а таксама паляпшэнню доступу да якаснай і плюралістычнай (лакальнай) інфармацыі ў СМІ. Да таго ж неабходна аказваць такую падтрымку журналістам і работнікам СМІ, у тым ліку і ў часовай эміграцыі, каб яны мелі магчымасць працягваць займацца сваёй прафесійнай дзейнасцю.

2. ***Спрыянне дыскусіям аб каштоўнасцях і правах чалавека* – для паглыблення ўзаемаразумення**

У рамках гэтага накірунку падтрымка можа быць аказана перш за ўсе праектам па абмене і культурным праектам. У рамках актуальных магчымасцяў аказваецца падтрымка мерапрыемствам па арганізацыі сустрэч для абмену думкамі аб фундаментальных каштоўнасцях, такіх як павага да правоў чалавека, правамернасць кіраўніцтва, незалежнасць судоў, права асобы на жыццё і свабоду развіцця, а таксама мажарытарны прынцып прыняцця рашэнняў. Разам выступаць за гэтыя каштоўнасці спрыяе ўзаемаразуменню ўнутры рэгіёну краін Усходняга партнёрства і Расіі і ўсвядомленаму ўспрыманню гэтых краін у Германіі.

3. ***Стварэнне перспектыў і дэмакратычнай трансфармацыі* – для ўзмацнення дэмакратый, барацьбы з карупцыяй, дзеянняў, накіраваных на набліжэнне да ЕС, і адначасова забеспячэнне індывідуальных шансаў на адукацыю.**

У рамках гэтай мэты падтрымка можа быць аказана ініцыятывам, якія ўзмацняюць дэмакратычныя памкненні для стварэння надзейных грамадскіх перспектыў для ўсіх. Асабліва ва Украіне нашым прыярытэтам з’яўляецца падтрымка трансфармацыйных працэсаў і захаванне, а таксама аднаўленне структур грамадзянскай супольнасці, якія былі разбураныя ў захопніцкай вайне Расіі. Праекты, якія ў той жа час улічваюць перспектыву ўступлення ў ЕС Украіны, Рэспублікі Малдова і Грузіі, могуць рабіць у гэта свой мэтанакіраваны ўнёсак. Падтрымка таксама можа быць аказана мерапрыемствам у сферы акадэмічнай, прафесійнай і грамадска-палітычнай адукацыі і павышэння кваліфікацыі, якія матывуюць да павелічэння грамадскай актыўнасці. Таксама структуры грамадзянскай супольнасці (грамадзянскія структуры) павінны захоўвацца там, дзе яны сутыкаюцца з асаблівымі складанасцямі.

4. ***Падтрымка дыялогу і збліжэння* – меры ўсталявання даверу для пераадольвання рэгіянальных канфліктаў у перспектыве.**

Падтрымка можа быць аказана мерапрыемствам, якія пры выкарыстанні інструментаў з сферы культуры і адукацыі прадухіляюць ці пераадольваюць крызісы ў нявырашаных рэгіянальных канфліктах і такім чынам намячаюць планы для ўзаемаразумення ў перспектыве. У 2023 годзе гэта мэта будзе важнай для атрымання падтрымкі ў краінах Паўднёвага Каўказа (Арменія, Азербайджан, Грузія), а таксама ў Рэспубліцы Малдова. У ходзе захопніцкай вайны Расіі людзі з Украіны, Расіі і Беларусі таксама, паміж іншых, былі вымушаны пакінуць сваю радзіму і пераехаць у іншыя краіны Усходняга Партнёрства, таму што яны адчувалі, што праз іх перакананні ім пагражае небяспека і

рэпрэсіі. Праекты, якія скіроўваюць увагу на аспект усталявання кантактаў паміж гэтымі людзьмі і грамадствам (грамадзянскай супольнасцю) на іх новай радзіме, таксама могуць атрымліваць падтрымку.

II. У 2023 годзе пры выбранні праектаў для падтрымкі перавага будзе аддавацца тым праектам, якія маюць сувязь з адной з наступных тэм:

Супрацьстаянне кампаніям па дэзінфармацыі і фальшывай інфармацыі

- Праекты, якія супрацьстаяць кампаніям па дэзінфармацыі і фальшывым навінам, спрыяюць развіццю медыяпісьменнасці сярод людзей, якія не належаць да пакалення, вырасшага ў дыгіталізаваным свеце, і садзейнічаюць самастойнаму спажыванню медыякантэнту.

Павышэнне адукаванасці па кліматычных пытаннях і ўстойлівае развіццё

- Праекты, якія спрыяюць стварэнню агульнаеўрапейскай свядомасці па пытаннях кліматычнага крызісу, ствараюць сувязі паміж тымі, хто займаецца абаронай клімату, дазваляюць ім быць пачутымі і такім чынам замацоўваюць тэму ўстойлівага развіцця ў свядомасці грамадзянскай супольнасці краін, прымаючых удзел у праекце.

Падтрымка жанчын і наладжванне сувязяў паміж імі

- Праекты, якія прыцягваюць увагу да грамадскай актыўнасці жанчын і іх сувязяў з іншымі актыўнымі ўдзельнікамі і ўдзельніцамі грамадзянскай супольнасці. У рамках феміністкай знешняй палітыкі Федэральны ўрад Германіі імкнецца да таго, каб усе групы насельніцтва былі далучаны да прыняцця палітычных рашэнняў. Гэта датычыцца і па-ранейшаму недастатковай прадстаўленасці жанчын у дапалітычнай і палітычнай прасторы.

Падтрымка ўкраінскай грамадзянскай супольнасці. Моладзь за Еўропу

- Гэта ўключае ў сябе падтрымку ў часовай эміграцыі, а таксама стварэнне, аднаўленне і дыгіталізацыю структур грамадзянскай супольнасці на радзіме. Для падтрымкі імкненняў Украіны, Рэспублікі Малдова і Грузіі па ўступленні ў ЕС мы будзем падтрымліваць праекты, якія займаюцца барацьбой з карупцыяй і падтрымкай дэмакратыі.
- Фарматы і мерапрыемствы па арганізацыі абменаў і сустрэч паміж моладдзю з акцэнтам на Украіну, Рэспубліку Малдова, Грузію, а таксама Арменію і Азербайджан.

Падтрымка дэмакратычнай грамадзянскай супольнасці ў Расіі і Беларусі

- Праекты з грамадзянскай супольнасцю Расіі і Беларусі, якая актыўна выступае за каштоўнасці дэмакратыі і свабоды.

Феміністкая знешняя палітыка: уразлівыя групы насельніцтва, сельская мясцовасць

- Праекты па супрацоўніцтве з актыўнымі ўдзельнікамі грамадзянскай супольнасці, якія падвяргаюцца пагрозе, і ўразлівымі групамі насельніцтва, такімі, як дзеці і моладзь, людзі з інваліднасцю і прадстаўнікі супольніцтва LGBTIQ.
- Праекты, якія рэалізуюцца за межамі агламерацый населеных пунктаў/ у сельскай мясцовасці.

Фармальныя перадумовы (больш падрабязная інфармацыя ў раздзеле FAQ (папулярныя пытанні))

Праекты супрацоўніцтва ў сферы грамадзянскай супольнасці могуць атрымаць падтрымку, калі яны ажыццяўляюцца ў **Германіі, Францыі, Польшчы, у краінах Усходняга партнёрства** (Арменіі, Азербайджане, Беларусі, Грузіі, Рэспубліцы Малдова і Украіне) **ці ў Расіі** і аб'ядноўваюць не менш за дзве праектныя арганізацыі. Падтрымка можа быць аказана праектам/ асобам/ арганізацыям, якія знаходзяцца ў часовай эміграцыі.

Падтрымліваюцца **толькі праекты сферы грамадзянскай супольнасці**, гэта значыць – суб’ектаў, якія не маюць дачынення да дзяржаўнай улады ці бізнесу.

Сродкі, якія выдзяляюцца, з’яўляюцца сродкамі праектнага фінансавання. Гэта значыць, што яны падпарадкоўваюцца прынцыпу гадавога бюджэтавання. Такім чынам, праекты павінны быць **завершаны** на працягу 2023 года, г. зн. **не пазней за 31.12.2023**. Выдзяленне Федэральным міністэрствам замежных спраў сродкаў на праекты, тэрмін выканання якіх выходзіць за рамкі года, магчыма толькі пры наяўнасці адпаведнага абгрунтавання.

Мінімальная сума падтрымкі складае 50.000 €; максімальная сума падтрымкі не вызначана.

Кароткія апісанні праектаў (на нямецкай ці англійскай мове) прымаюцца з 20 верасня да 21 кастрычніка 2022 года ўключна на сайце:

http://oepr.diplo.de

На гэтым сайце размешчана дадатковая інфармацыя і ўказанні па падачы апісанняў праектаў. Унясенне змен у апісанні праектаў, якія ўжо былі пададзены, ці падача апісанняў пазней вызначанага тэрміну немагчыма.

Пры ўзнікненні пытанняў просім Вас спачатку азнаёміцца з раздзелам FAQ (папулярныя пытанні). Калі на Ваша пытанне не знайшлося адказу, Вы можаце звярнуцца ў Аддзел 601 Федэральнага міністэрства замежных спраў па электроннай пошце 601-oepr@diplo.de ці непасрэдна да адказных калег:

Спадарыня Лена Грацыяна: 030 1817 2148 / 601-2-1@diplo.de (Арменія, Азербайджан, Беларусь, Грузія, Расія)

Спадарыня Юлія Лютэр: 030 1817 4272 /601-2-4@diplo.de (Рэспубліка Малдова, Украіна)

Спадар Даніэль Дэмеле: 030 1817 97104/ daniel.demele@diplo.de (Расія)

У выпадку ўзнікнення **тэхнічных праблем** пры выкарыстанні сайта http://oepr.diplo.de просім звяртацца да спадарыні Грацыяна (тэлефон: 030 / 18 17 – 2148, E-Mail: 601-6@diplo.de).